

*Ключевые слова:* особенности методики CLIL; языковой тезаурус и контент; карта-памятка; культурная значимость и осведомлённость; языковой триптих; мониторинг и оценка.

*Аннотация:* В предлагаемой статье авторами рассмотрены основные инструменты CLIL-методики и представлены различные модели и технологии с их индивидуальными долгосрочными (глобальными) целями. Также показан пошаговый процесс планирования CLIL-занятия на основе составления преподавателем карты планирования, «карты-памятки». Авторами приведены примеры того, как правильно осуществлять выбор контента дисциплины, а также сделаны заключения о том, что данный инструментарий может быть адаптирован, изменён или переработан согласно различным приоритетам того или иного контекста, так как это не является фиксированной формулой. Подчеркнута важность иноязычного общения преподавателя и студентов в процессе изучения новой дисциплины и формирования тезауруса. Это приводит к развитию культурного потенциала личности на основе новых знаний и умений.

Выводы основаны на материалах, собранных и изученных авторами во время зарубежных стажировок.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами.

Впервые понятие CLIL было введено D. Marsh [1] и в настоящее время широко используется в Европе. В зарубежной практике подготовки кадров много внимания уделяется практическому использованию CLIL-технологий. Из опыта общения с иностранными коллегами, занимающимися обучением английскому языку студентов неязыковых специальностей, стал очевиден наиболее важный аспект этой технологии для преподавателей европейских школ. Ее массовое применение обосновано тремя важными показателями: 1) расширение кругозора обучаемых субъектов до уровня быстрой адаптации к своей специализации; 2) быстрое погружение в профессию за счет углубленного понимания межпредметных связей; 3) повышение мотивационной составляющей изучения непрофилирующего предмета.

Многие зарубежные специалисты [2–6] отмечают, что подход к обучению с использованием CLIL-технологии является достаточно гибким, принимая во внимание широкий спектр изучаемых в его рамках контекстов. Индивидуальные контенты должны учитывать, по мнению С.А. Гудковой [7], насколько интегрировано подобрано обучение, а также чётко обозначать эту интеграцию и определять специфику и уровень CLIL-языка (например, средняя сложность) и языкового контента. Выводы С.А. Гудковой поддерживает Д.Ю. Буренкова [8], Т.А. Лалетина [9], считая, что главной ответственностью преподавателей, которые участвуют в процессе обучения того или иного контекста (содержания дисциплины), является то, как они интерпретируют этот контекст с учётом региональных, национальных, социальных и всех остальных установленных требований, выявляя, что будет влиять на качество контента и степень интеграции преподавателя в процесс обучения.

Такой подход к формированию компонентов быстрой адаптации специалистов разных сфер профессиональной деятельности к иностранному языку полностью соответствует приоритетам государственной политики, которые, по мнению Л.В. Глухой [10], должны быть сосредоточены на развитии научной и интеллектуальной составляющей современной экономики, характеризую-

щейся глобализацией и ростом межкультурных связей.

В этой связи *постановка проблемы исследования в общем виде* может быть сформулирована следующим образом: как и при каких психолого-педагогических условиях можно сформировать механизм быстрой адаптации профессионально-ориентированной личности к международной коммуникации на английском языке.

*Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты проблемы*, показал, что данные вопросы интересуют, в первую очередь, зарубежных специалистов по подготовке кадров [11–15]. В нашей стране активно публикации по этому направлению стали появляться лишь в последние годы [16–18].

Актуальность темы исследования обоснована потребностью адаптации к межкультурной коммуникации в своей профессиональной сфере еще со ступеней высшей школы. Поэтому авторы статьи поставили перед собой следующие цели и задачи при подготовке материала.

*Формирование целей статьи (постановка задания)*

Главной целью статьи является представление основных наработок авторов в направлении практической реализации CLIL-методики для высшей школы в условиях существующих особенностей вуза и процесса обучения иностранному языку в нем.

Основными задачами статьи являются:

- изложение существующих принципов CLIL-методики и их представление в авторской редакции. Решение этой задачи направлено на формирование у преподавателей английского языка основных концептуальных подходов к практическому освоению этой методики и возможности ее дальнейшего использования;
- представление пошаговой модели технологии реализации CLIL-методики с учетом принципов, стадий и ступеней развития.

*Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов*

Для того чтобы CLIL-технология работала эффективно, существует ряд фундаментальных принципов, которые следует рассматривать как основные, наиболее существенные в этом процессе (табл. 1).

Таблица 1. Принципы CLIL и стадии их реализации в процессе обучения

Принципы	Стадии	Особенности	Ожидаемый результат
Принцип 1. Принцип командной работы и коллегиальной ответственности профессорско-преподавательского состава	<p>Ступень I. Понимание общей версии CLIL для данного учебного заведения.</p> <p>Ступень II. Фундаментализация, позволяющая выявить основные вопросы идеального занятия CLIL и определить мотивирующий фактор взаимодействия</p>	<p>Данный принцип должен быть реализован уже на первой ступени процесса внедрения CLIL-технологии.</p> <p>Эта ступень объединяет всех тех, кто заинтересован во внедрении CLIL-технологии в образовательный процесс</p>	Преподаватели должны понимать, что эффективный CLIL-урок – это результат обмена знаниями, опытом, методическим мастерством в рамках сотрудничества как минимум трех сторон: обучаемый, преподаватель предмета и преподаватель языка
Принцип 2. Принцип системного методического анализа учебного материала и его реализации в учебной деятельности	<p>Ступень II. Ступень анализа контента.</p> <p>Ступень III. Ступень построения модели CLIL</p>	Каждому участнику CLIL необходимо определить тип CLIL, подходящий для различных контекстов	Построение модели, соответствующей данному учебному заведению и контингенту
Принцип 3. Принцип планирования учебной деятельности	Ступень IV. Формирование карты планирования для CLIL	Представляет собой шаблон, базируется на четырех структурных компонентах CLIL-технологии – 4C, которые обязательно должны присутствовать в структуре урока: content, cognition, culture, communication	Представляет собой шаблон, базируется на четырех структурных компонентах CLIL-технологии – 4C, которые обязательно должны присутствовать в структуре урока: content, cognition, culture, communication
Принцип 4. Принцип коллективной деятельности. Совместная подготовка материала для CLIL-урока	Ступень V. Трансформация карты-плана в рабочие материалы, задания, ресурсы	Разрабатывается серия уроков для формирования в базовой среде CLIL основных ключевых элементов. Анализ языкового триптиха серии уроков	Формируется обновленный CLIL-тезаурус, направленный на формирование и развития навыков высшего звена (HOTS), креативности и языковой прогрессии
Принцип 5. Принцип системного контроля и регулирования учебного процесса	Ступень VI. Мониторинг и оценка CLIL в действии	Разрабатывается аттестационно-оценочный материал достижения уровней сформированности LOTS и HOTS	Анализ достигнутого уровня позволяет вносить корректирующие действия в учебный процесс и психолого-педагогические условия его реализации
Принцип 6. Принцип развития	Ступень VII. Формирование сообществ, требующих профессионально направленного обучения		

Рассмотрим их несколько подробно.

**Ступень 1.** Для начала учебной деятельности на основе CLIL профессорско-преподавательский состав должен продумать такого рода формулировки, как «Я хочу», которые являлись бы мотивирующим фактором для их дальнейшей работы, для принятия решений, для выстраивания всего процесса обучения. Эти мотивирующие утверждения могут быть разработаны как на основе предложений, поступающих от отдельных преподавателей, так и готовых клише типа «хочу быть частью сообщества CLIL, где мы могли бы делиться идеями и ресурсами».

Разрабатывая мотивирующие утверждения, мы получаем первоочередные цели, которые становятся глобальными и долгосрочными. Особенностью CLIL является использование юнит. Под «юнитой» в английском языке понимается единица измерения, которая позволяет определить степень использования ресурсов как материальных, так и нематериальных. Отметим, что «юнит» – это характерный компонент англоязычных

учебников, поэтому авторы статьи решили не отходить от общепринятой терминологии. Немаловажное значение для юнит имеют вопросы и ответы на них, например: «Каковы требования ведения диалога для этого задания?»; «Какого рода задания необходимы для того, чтобы стимулировать развитие разговорных навыков и умений?» и т. д. Диалоговые требования соответствуют возрасту обучающихся и уровню развития их когнитивных способностей, они будут доминировать на последующих стадиях и служить инструментами планирования, созданными педагогами для педагогов. Такой подход подразумевает, что и преподаватель языка и преподаватель предмета должны не только выявить понятийный состав, тезаурус, структуру и логику учебного материала, но и выполнить его методическую переработку с учетом психологических аспектов познавательной деятельности обучаемых.

Реализация первого принципа необходима уже на второй ступени совместной деятельности команды по внедрению CLIL-технологии в учебный процесс.

**Ступень 2.** Анализ и внедрение CLIL-контекста требует участия тех, кто ответственен за внедрение CLIL-программы, для того чтобы выстроить определенную модель обучения, которая базировалась бы не только на версии, разработанной на первой ступени, но и отражала бы ситуацию на месте. Каждому участнику CLIL необходимо определить тип CLIL, подходящий для различных контекстов.

В настоящее время во многих учебных заведениях Европы используют мягкий, средний либо жесткий CLIL. Существующие различные варианты CLIL наилучшим образом отражаются в континууме, на котором фокусируется процесс обучения, а также в результатах, которые варьируются, учитывая контекст, к которому была адаптирована модель CLIL.

Рассмотрим некоторые примеры.

В нашем учреждении делается акцент на формировании и развитии иноязычных навыков общения для карьерного роста. В отличие от простых курсов по иностранному языку, мы предлагаем курс с акцентом на подготовку персонала в сфере ресторанного обслуживания и интеграцией обучения иноязычному общению.

В нашем институте мы хотим сделать процесс обучения иностранному языку более жизненным, наиболее приближенным к реальности и интересам наших студентов. Поэтому мы заинтересованы в подходе, который базировался бы на контенте, наиболее приближенном к современной действительности. Например, изучение темы «Место, где мы живем» можно осуществлять на сравнении двух культурных контекстов: Европы и России.

Мы хотим мыслить «широко» – организовать глобальный проект, похожий на те, которые проводятся организацией Science Across the World. Идея заключается в том, чтобы обучающиеся в разных странах рассматривали одинаковые темы (например, глобальное потепление, невозобновляемые природные ресурсы, наше питание и т. п.) на родном и иностранном языках, а затем сравнивали свои результаты.

Хотя каждая модель CLIL имеет свои глобальные цели, существует одно общее, основополагающее убеждение для всех моделей, которое способствует личност-

ному развитию и готовит к работе в многоязычном мировом пространстве посредством интеграции контекстного или языкового обучения.

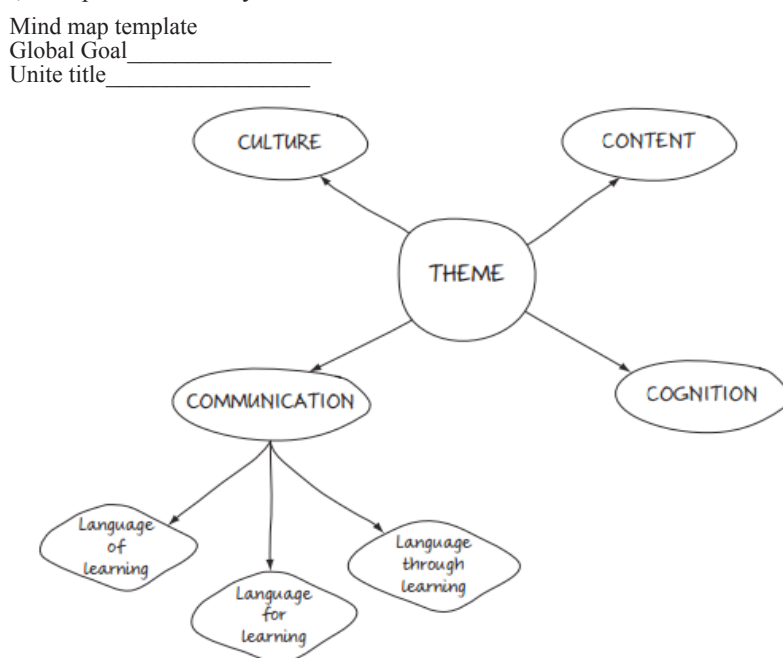
**Ступень 3.** При формировании профессионального тезауруса и при изучении иностранного языка глобальные цели и задачи могут быть достигнуты только при систематической работе. Систематическая работа невозможна без планирования, которое позволяет дозировать учебный материал и отслеживать динамику развития умений и навыков студентов. Поэтому третий принцип связан с планированием средств педагогических коммуникаций. При осуществлении вышеупомянутого принципа, соответствующего третьей ступени внедрения CLIL-технологии в учебный процесс, целесообразно использовать специальные карты CLIL-занятия, которые рассмотрены более подробно в совместной работе авторов [19].

**Ступень 4.** Формирование карты планирования для CLIL, суть которой сводится к следующему: для внедрения CLIL в процесс обучения рекомендуется использовать так называемую «Карту-памятку» или некий разработанный визуальный шаблон для того, чтобы создать рабочий юнит.

Юнит должен состоять из серии уроков, рассчитанных на определённый период времени или по определённой теме. Эта карта обязательно содержит информацию о глобальной цели и базируется на четырёх структурных компонентах CLIL-технологии – 4C, которые обязательно должны присутствовать в структуре урока: content, cognition, culture, communication.

Темы юнит могут быть различными. Всем преподавателем, которые занимаются внедрением CLIL в процесс обучения, необходимо тщательно исследовать каждый шаг, выбирать вопросы, обсуждать их и добавлять какие-то свои пункты (по своему усмотрению) в эту карту. Глобальная (общая) цель может способствовать возникновению более спонтанной и непринуждённой беседы между преподавателем и студентами.

Ниже рассмотрим модель такой «Карты-памятки» (рис. 1).



**Рис. 1.** Иерархическая структура карты-памятки CLIL

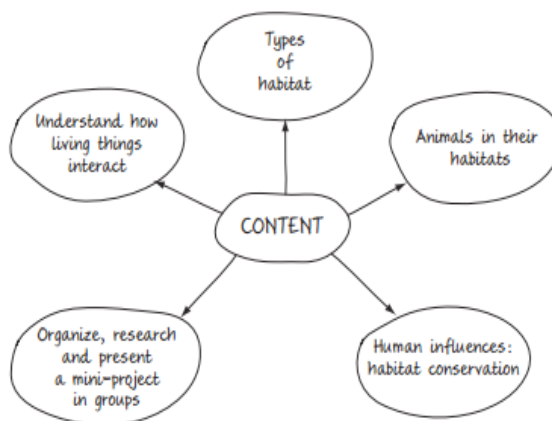


Рис. 2. Наполнение контента

Как пример, мы можем рассмотреть следующее:

- **Global Goal:** Encourage learners to talk more confidently.

- **Unit Title:** Habitats.

Условно выделяют четыре шага планирования юнит.

**Шаг 1. Изучение контента – content** (рис. 2)

*Вопросы для обдумывания*

– Существует ли возможность выбора контента?

Если да, то какой будет наиболее подходящий для использования CLIL?

– Должны ли мы использовать существующие учебный план или рабочую программу?

– Как осуществлять отбор новых знаний, умений и понятийного аппарата тех тем, которым необходимо обучать?

Что студенты будут изучать? Каковы прогнозируемые результаты процесса обучения?

– Принимать ли во внимание прогрессию в обучении?

– Как выбранный контент способствует развитию общей (глобальной) цели (ей)?

Следующий шаг связан с размещением связей. Этот процесс позволяет нам увидеть, что познавательный уровень CLIL-урока соответствует уровню развития об-

учающихся.

**Шаг 2. Связь между содержанием юниты и его познавательной значимостью – cognition.**

Приведем примерные вопросы для обдумывания.

Поощряем ли мы в равной степени развитие таких умений, как выстраивание гипотезы, решение проблем (HOTS) или более простых умений (LOTS), таких как запоминание, понимание и применение нового знания?

Какие виды учебной деятельности и заданий наибольшим образом будут способствовать развитию этих умений?

Каким образом мы будем учитывать лингвистические требования этих заданий для того, чтобы видеть языковую прогрессию?

Какие вопросы необходимо задавать, чтобы подготовить студентов к заданиям более высокого когнитивного уровня (HOTS), таким как решение проблем, выстраивание гипотез, проведение анализа и оценки?

Какие вопросы мы хотели бы услышать от наших студентов и пр.?

На рис. 3 отражена структура наполнения типов заданий для развития и саморазвития познавательной деятельности обучаемых.

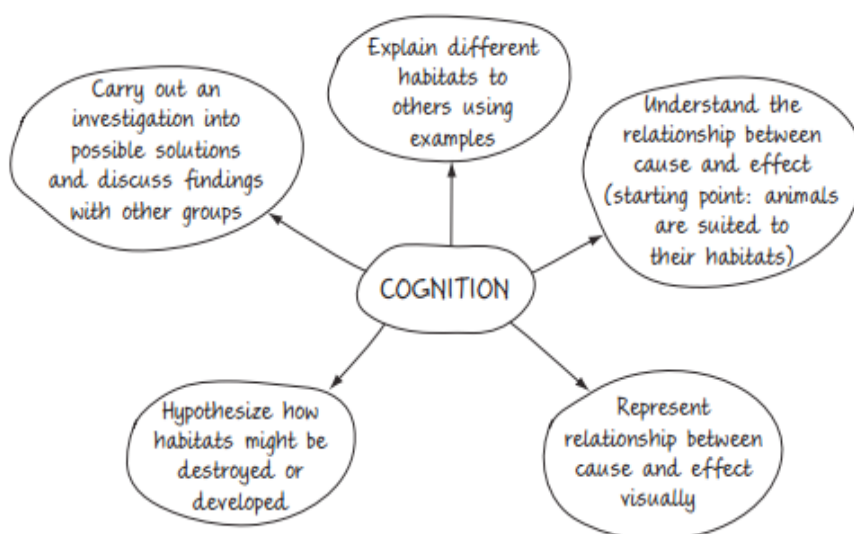


Рис. 3. Схема развития познавательной деятельности

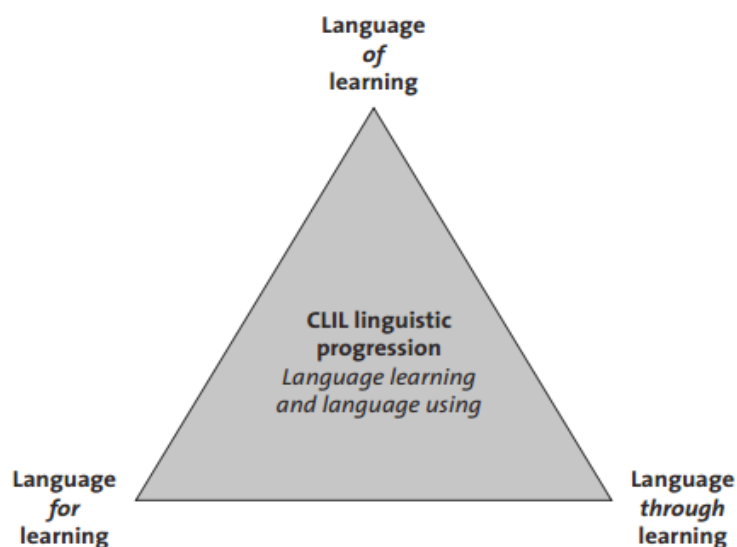


Рис. 4. Языковой триптих

**Шаг 3. Communication** – направлен на определение значимости языкового обучения и использования иностранного языка в педагогическом процессе. Он позволяет нам определить и выбрать, какое именно предметное содержание (контент) и виды мыслительной деятельности необходимы для организации и осуществления коммуникации. Здесь особую значимость приобретает триптих (рис. 4).

Триптих начинается с отбора ключевых языковых единиц, которые будут необходимы в процессе изучения определенного контента. Он организует изучение языка больше посредством концептуального понимания контента, нежели посредством получения углубленных грамматических знаний. Триптих не отражает изучения грамматики, а вместо этого подходит к её освоению фрагментарно в зависимости от требований контента.

На стадии планирования необходимо проводить систематический анализ языка, который необходим для организации CLIL-уроков. Этот анализ должен выходить далеко за рамки простого анализа ключевых слов, фраз и грамматических явлений (т. е. анализируются все необходимые языковые инструменты, чтобы обучающийся свободно ориентировался в процессе изучения того или иного контента). Не следует забывать, что специфика научного языка требует владения определенным

предметным вокабуляром и всем набором языковых инструментов, которые позволят успешно ориентироваться при изучении той или иной дисциплины, а также при написании научных докладов и статей.

**Ступень 5.** Рассмотрим далее особенности обучения по методике CLIL.

Language for learning – язык, необходимый, чтобы свободно ориентироваться в процессе обучения, т. е. учаемый должен уметь задавать вопросы и отвечать на них, выражать согласие или несогласие, писать доклады, осуществлять проектную деятельность.

Считаем, что приоритет следует отдать языку, необходимому, чтобы свободно ориентироваться в процессе изучения юнита, связанного с контентом.

Language through learning позволяет извлекать новое из изучаемых контекстов. В процессе освоения новой дисциплины посредством иностранного языка у обучаемых формируются следующие умения и навыки: умения пользоваться словарём, умения создания презентаций, умения осуществлять обратную связь, умения предоставлять доказательства и приводить аргументы, навыки и умения эффективно обрабатывать полученную информацию. На рис. 5 отражена иерархическая схема обучения, показано, как извлекать новые знания.

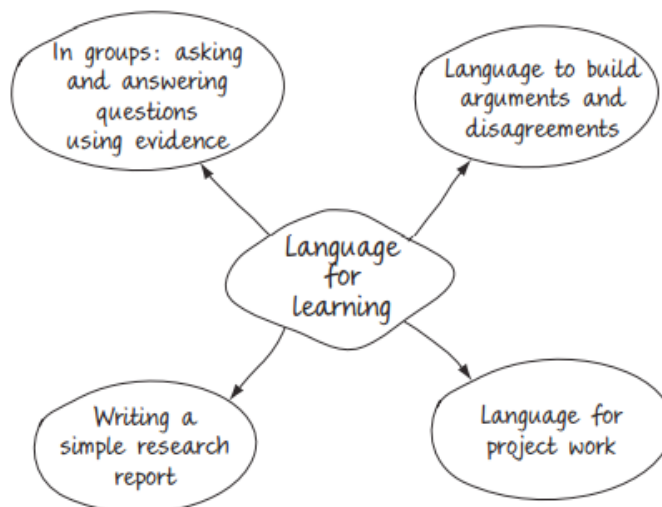


Рис. 5. Language through learning

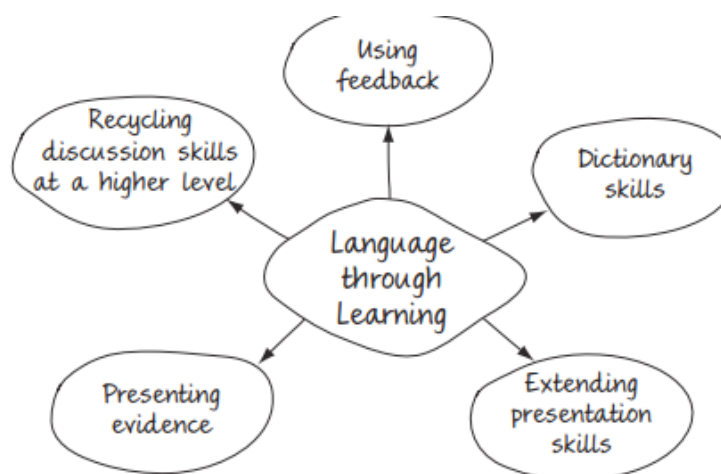


Рис. 6. Формирование новых лексических единиц

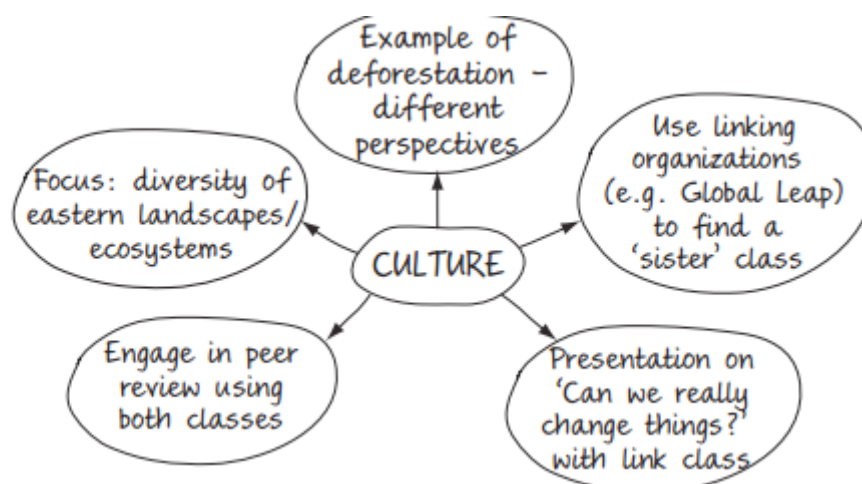


Рис. 7. Синергетический эффект формирования межкультурной коммуникации

Здесь важны задаваемые вопросы для обдумывания. Какие необходимые понятия и функции студенты уже знают? Как их проработать и расширить? Какие стратегии могут использовать наши студенты для самостоятельного изучения иностранного языка? Как выбрать необходимые для дальнейшего развития языковые лексико-грамматические структуры и единицы?

На рис. 6 отражены выбранные новые знания – новые лексические единицы.

Повышение культурной осведомлённости – это отправная точка, так как интеграция культурных возможностей в CLIL-уроках – необходимое условие реализации CLIL-технологии.

#### Шаг 4. Развитие культурных возможностей и осведомлённости – culture.

Здесь также важны вопросы для обдумывания. Какие виды культурных компонентов следует развивать в этом юните? Каким образом активно вовлекать студентов в развитие понимания культурного разнообразия и какие виды связей в учебном плане существуют с другими университетами (региональные, национальные, глобальные)?

Культурное воздействие на другие C отражено на рис. 7.

Создавая эти карты, преподаватели разрабатывают свой собственный учебный процесс, так как процесс создания самой карты заставляет преподавателей выбирать и формировать приоритеты, чему учить и как в контексте их собственных учебных заведений.

На четвёртой стадии карта-план трансформируется в рабочие материалы, ресурсы, задания и виды деятельности. Это включает в себя тщательный анализ серии

уроков, которые являются базовыми для определённых ключевых элементов. В CLIL-среде познание интегрируется с процессом обучения, общения, формулирования вопросов преподавателям, которые поощряют эти виды деятельности, что является фундаментом для развития навыков высшего звена (HOTS), креативности и языковой прогрессии.

#### Ступень 6. Мониторинг и оценка CLIL в действии

Матрица CLIL может быть использована, чтобы осуществлять мониторинг, устанавливать последовательность и осуществлять поддержку обучению. Условием здесь должно быть наличие контролируемых параметров, с тем чтобы можно было применять инструменты менеджмента образования в практической реальности.

#### Выводы исследования и перспективы дальнейших изысканий данного направления

В настоящее время не только на кафедре теории и практики перевода Тольяттинского государственного университета проводится подготовка обучения по новой методике преподавателями С.А. Гудковой и Д.Ю. Буренковой, где в соавторстве и под научным руководством заведующей кафедрой С.М. Вопяшиной подготовлена монография, отражающая отдельные элементы уже проделанной работы, появилась коллективная монография, в которой рассматриваются аспекты самообучающихся организаций, к которой можно отнести кафедру теории и практики перевода [19], но и в работах преподавателей других кафедр также рассматриваются элементы CLIL-технологии для формирования научной межкультурной компетенции педагогов неязыковых вузов, в частности, в работах Т.С. Якушевой [20].

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Maljers A., Marsh D., Coyle D., Hartiala A.K., Marsland B., Pérez-Vidal C., Wolff D. The CLIL compendium. URL: [www.clilcompendium.com](http://www.clilcompendium.com).
2. Coyle D. Content and language integrated learning motivating learners and teachers. URL: <http://blocs.xtec.cat/clilpractiques1/files/2008/11/slrcoyle.pdf>.
3. Coyle D. Developing CLIL: towards a theory of practice. URL: [www.unifg.it/coyle\\_hood\\_marsh\\_clil\\_toolkit.pdf](http://www.unifg.it/coyle_hood_marsh_clil_toolkit.pdf).
4. Anderson L.W., Krathwohl D.R. A taxonomy for learning, teaching, and assessing: a revision of bloom's taxonomy of educational objectives. New York: Longman Higher Education, 2001. 336 p.
5. Bloom B.S. Taxonomy of educational objectives, handbook I: cognitive domain. New York: Longman Higher Education, 1956. 288 p.
6. Byram M. From foreign language education to education for intercultural citizenship. Essays and reflections, cleveland: multilingual matters. Commission of the European communities multilingualism: an asset for Europe and a Shared Commitment, Brussels. URL: [ec.europa.eu/education/languages/pdf/com/2008\\_0566\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/languages/pdf/com/2008_0566_en.pdf).
7. Гудкова С.А. Методика системной адаптации конкурентоспособных специалистов автопрома к международному сотрудничеству в условиях глобализации // Экономика и управление: новые вызовы и перспективы: сборник статей IV Международной научно-практической конференции. Тольятти: ПВГУС, 2013. С. 261–263.
8. Гудкова С.А., Буренкова Д.Ю. Методология CLIL: преимущества и недостатки практического использования в вузе // Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики и оптимизация преподавания иностранных языков: материалы IV Международной научной заочной конференции. Тольятти: ТГУ, 2014. С. 167–173.
9. Лалетина Т.А. *Интегрированный подход и использование предметно-языковой интеграции при обучении иностранному языку* // Модернизация подготовки управленческих кадров России в контексте мировой системы образования: сборник материалов Международной научно-практической конференции. Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2012. URL: [conf.sfukras.ru/uploads/](http://conf.sfukras.ru/uploads/).
10. Глухова Л.В. Определение приоритетов государственной поддержки управления и развития функционирования национальной инновационной системы // Вестник Поволжского государственного университета сервиса. Серия: Экономика. 2010. № 9. С. 118–122.
11. CLIL History: the causes of the second world war. URL: [www.teachingenglish.org.uk/article/clil-history-causes-second-world-war](http://www.teachingenglish.org.uk/article/clil-history-causes-second-world-war).
12. CLIL PSHE healthy living. URL: [www.teachingenglish.org.uk/article/clil-history-causes-second-world-war](http://www.teachingenglish.org.uk/article/clil-history-causes-second-world-war).
13. CLIL citizenship: recycling. URL: [www.teachingenglish.org.uk/article/clil-history-causes-second-world-war](http://www.teachingenglish.org.uk/article/clil-history-causes-second-world-war).
14. Keith Kelly – Ingredients for successful CLIL. URL: [www.teachingenglish.org.uk/article/clil-history-causes-second-world-war](http://www.teachingenglish.org.uk/article/clil-history-causes-second-world-war).
15. Grieson M., Superfine W. The CLIL resource pack: photocopiable. New York: Delta Publishing, 2012. 148 p.
16. Коченкова О.М. Возможности профилизации преподавания иностранных языков с помощью применения элементов методики CLIL. URL: <http://kochenkova.ru/publ/>.
17. Крашенинникова А.Е. К вопросу об использовании предметно-языкового интегрированного обучения CLIL. URL: [http://www.rusnauka.com/5\\_126661.doc.htm](http://www.rusnauka.com/5_126661.doc.htm).
18. Салехова Л.Л., Григорьева К.С. Content and Language Integrated Learning как основа формирования профессиональной иноязычной компетенции студентов технических вузов // Иностранный язык для профессиональных целей: традиции и инновации: сборник статей II заочного Республиканского Симпозиума. Казань: КФУ, 2013. С. 89–94.
19. Глухова Л.В., Гудкова С.А., Сыротюк С.Д. Методология управления трансформацией организации в самообучающуюся систему. Воронеж: ВГПУ, 2012. 126 с.
20. Якушева Т.С. Требования к профессиональной подготовке будущих преподавателей иностранного языка // Наука и современность. 2013. № 25-1. С. 158–161.

## THE TOOLS OF CLIL-TECHNOLOGY PRACTICAL IMPLEMENTATION IN HIGH SCHOOLS

© 2015

**D. Yu. Burenkova**, PhD (Pedagogy), assistant professor of Chair “Theory and Practice of Translation”  
**S.A. Gudkova**, PhD (Pedagogy), assistant professor of Chair “Theory and Practice of Translation”  
*Togliatti State University, Togliatti (Russia)*

*Keywords:* CLIL-technology peculiarities; language thesaurus and content; checklist; cultural significance and awareness; language triptych; monitoring and assessment.

*Abstract:* In the paper, the authors both consider the main CLIL-technology instruments and present various models and technologies with their individual long-term (global) goals. The authors also show the step-by-step process of designing of CLIL-studies by creating a planning map, a “checklist”, give the examples of how to choose the discipline content, and make the conclusion that these tools can be adapted, reorganized and changed according to various priorities of this or that content as it is not a fixed formula. The authors highlighted the importance of foreign language communication between a teacher and the students in the process of a new subject learning and the thesaurus formation. It causes the development of a person cultural potential on the basis of new knowledge and skills.

The conclusions are based on the materials learned by authors during their work experience abroad.